

Strebe VSRS / VSRV

Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung/Herstellereklärung muss über die gesamte Nutzzeit aufbewahrt werden und mit dem Produkt weitergegeben werden.
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



RUD Ketten
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
73428 Aalen
Tel. +49 7361 504-1370
sling@rud.com
www.rud.com

RUD- DE-S-Nr. 7906975 / V02 / 02.023



Strebe VSRS / VSRV

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A und ihren Änderungen

Hersteller: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten harmonisierten und nationalen Normen sowie technischen Spezifikationen entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung: Strebe (ohne Gehänge)
VSRV / VSRS

Folgende harmonisierten Normen wurden angewandt:

<u>DIN EN 1677-1 : 2009-03</u>	<u>DIN EN ISO 12100 : 2011-03</u>
_____	_____
_____	_____

Folgende nationalen Normen und technische Spezifikationen wurden außerdem angewandt:

<u>DGUV-R 109-017 : 2020-12</u>	<u>DIN 15428 : 1978-08</u>
_____	_____
_____	_____

Für die Zusammenstellung der Konformitätsdokumentation bevollmächtigte Person:
Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 01.06.2022 Hermann Kolb, Bereichsleitung MA *Hermann Kolb*
Name, Funktion und Unterschrift Verantwortlicher

EC-Declaration of conformity

According to the EC-Machinery Directive 2006/42/EC, annex II A and amendments

Manufacturer: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen
Germany

We hereby declare that the equipment sold by us because of its design and construction, as mentioned below, corresponds to the appropriate, basic requirements of safety and health of the corresponding EC-Machinery Directive 2006/42/EC as well as to the below mentioned harmonized and national norms as well as technical specifications.
In case of any modification of the equipment, not being agreed upon with us, this declaration becomes invalid.

Product name: Spreader bar
VSRV / VSRS

The following harmonized norms were applied:

<u>DIN EN 1677-1 : 2009-03</u>	<u>DIN EN ISO 12100 : 2011-03</u>
_____	_____
_____	_____

The following national norms and technical specifications were applied:

<u>DGUV-R 109-017 : 2020-12</u>	<u>DIN 15428 : 1978-08</u>
_____	_____
_____	_____

Authorized person for the configuration of the declaration documents:
Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 01.06.2022 Hermann Kolb, Bereichsleitung MA *Hermann Kolb*
Name, function and signature of the responsible person



Lesen Sie vor dem Gebrauch der Strebe die Betriebsanleitung gründlich durch. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Inhalte verstanden haben.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu personellen und materiellen Schäden führen und schließt die Gewährleistung aus.

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG

Falsch montierte oder beschädigte Streben sowie unsachgemäßer Gebrauch können zu Verletzungen von Personen und Schäden an Gegenständen beim Absturz führen.

Kontrollieren Sie alle Streben sorgfältig vor jedem Gebrauch.

- Beim Hebevorgang alle Körperteile (Finger, Hände, Arme etc.) aus dem Gefahrenbereich nehmen (Gefahr des Quetschens).
- An der Strebe dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.
- Im Gefahrenbereich dürfen sich keine Personen aufhalten.
- Ruckartiges Anheben (starke Stöße) ist zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anheben auf eine stabile Position der Last. Pendeln muss vermieden werden.
- Beschädigte oder verschlissene Streben dürfen nicht eingesetzt werden.
- Diese Betriebsanleitung muss beachtet werden!
- Bei Beachtung der in der Betriebsanleitung gegebenen Hinweise erfüllen die Lastaufnahmeeinrichtungen ihre jeweilige Transportaufgabe.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Strebe ist nur zum Anschlagen und Heben (Transportieren) von Lasten zu verwenden.

Die Streben dürfen nur für die hier beschriebenen Einsatzzwecke verwendet werden.

3. Nicht zulässig sind:

- das Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeit
- das Heben von Personen
- das Aufhalten von Personen unter der schwebenden Last
- das Schrägziehen von Lasten
- das Losreißen festsitzender Lasten mit einem Kran
- das Einleiten von Stößen und Schlägen in die Lastaufnahmeeinrichtung
- Wärmebehandlungen oder Schweißarbeiten an Lastaufnahmemittel
- ein Einsatz unter Einfluss von Säuren, Laugen und deren Dämpfen

4. Allgemeine Vorschriften

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Betriebssicherheitsverordnung – BetrSichV
- „Berufsgenossenschaftliche Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit“ BGVA 1
- „Betreiben von Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ DGUV-Regel 109-017.
- Norm DIN EN 13155 „Krane-lose Lastaufnahmemittel“

5. Inbetriebnahme

- Lassen sie Lastaufnahmemittel vor der ersten Inbetriebnahme durch einen Sachkundigen prüfen.
- Prüfen sie ob Werksbescheinigung und Konformitätserklärung vorliegen.
- Montieren Sie vor dem Einsatz der Strebe eine passende 2-Strang-Anschlagkette an die oberen Anschlussbauteile und passende Ketten mit Endbauteile an die unteren Anschlussbauteile. Achten Sie dabei besonders auf die richtige Tragfähigkeit bzw. Güteklasse aller Ketten und Endbauteile.

6. Benutzung

- Nehmen Sie regelmäßig vor dem Gebrauch (z. B. durch den Anschläger) das gesamte Lastaufnahmemittel in Augenschein (starke Korrosion, Anrisse an tragenden Teilen, Verformungen). Siehe Abschnitt 7 Inspektion / Prüfung.



WARNUNG

Falsch montierte oder beschädigte Streben sowie unsachgemäßer Gebrauch können zu Verletzungen von Personen und Schäden an Gegenständen beim Absturz führen.

Kontrollieren Sie alle Streben sorgfältig vor jedem Gebrauch.

- RUD-Komponenten sind entsprechend DIN EN 818 und DIN EN 1677 für eine dynamische Belastung von 20.000 Lastspielen ausgelegt.
 - Beachten Sie, dass bei einem Hubvorgang mehrere Lastspiele auftreten können.
 - Beachten Sie, dass durch die hohe dynamische Beanspruchung bei hohen Lastspielzahlen die Gefahr besteht, dass das Produkt beschädigt wird.
 - Die BG/DGUV empfiehlt: Bei hoher dynamischer Belastung mit hohen Lastspielzahlen (Dauerbetrieb) muss die Tragspannung entsprechend Triebwerksgruppe 1Bm (M3 nach DIN EN 818-7) reduziert werden. Verwenden Sie ein Lastaufnahmemittel mit einer höheren Tragfähigkeit.

- Nur geschulte und unterwiesene Personen dürfen die Lastaufnahmemittel bedienen.
- Halten Sie beim Einsatz von Lastaufnahmemittel die Bestimmungen der DGUV-Regel 109-017, der BetrSichV, der BGVA1, bzw. die entsprechenden landesspezifischen Vorschriften (außerhalb Deutschlands) ein.
- Achten Sie beim Anschlagen von Lasten darauf, dass sich der Lastschwerpunkt unter dem Aufhängepunkt am Kran befindet.
- Achten Sie beim Anschlagen darauf, dass die Kettenstränge nicht verdreht sind und nicht über Kanten belastet werden.
- Beachten Sie die max. Tragfähigkeit des Lastaufnahmemittels die auf dem Typenschild vermerkt ist.
- Beachten Sie die max. Tragfähigkeit der verwendeten Anschlusselemente (Ketten, Drahtseile usw.).
- Der Einsatz des Lastaufnahmemittels VSRS/VSRV ist auf einen Temperaturbereich von -20°C bis +100°C bei voller Tragfähigkeit begrenzt.
- Es dürfen nur lastsymmetrische Bauteile angeschlagen werden, da sonst Schief lagen der Last und der Lastaufnahmemittel auftreten mit der Gefahr des Herausrutschens der Last.
- Beim Anschlagen der Last müssen der Kran bzw. Hebezeughaken und die Krafteinleitungsstellen des Lastaufnahmemittels senkrecht bzw. symmetrisch über dem Lastschwerpunkt angeordnet sein, damit beim Anheben der Last kein Pendeln entsteht.

7. Inspektion und Prüfung

7.1 Hinweise zur regelmäßigen Überprüfung

- Der Betreiber hat Art und Umfang der erforderlichen Prüfungen sowie die Fristen von wiederkehrenden Prüfungen mittels einer Gefährdungsbeurteilung zu ermitteln und festzulegen (siehe Abschnitte 7.2 und 7.3).
- Lastaufnahmemittel sind nach DGUV-Regel 109-017 mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen zu prüfen, bzw. außerhalb Deutschlands entsprechend den im jeweiligen Land geltenden Richtlinien
- Zusätzliche Prüfungen können nach Einsatzbedingungen und betrieblichen Verhältnissen (z.B. bei häufigem Einsatz, erhöhtem Verschleiß oder Korrosion) oder als außerordentliche Prüfung nach „Betreiben von Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ DGUV-Regel 109-017 erforderlich sein.
- Die Überprüfung ist auch nach Schadensfällen und besonderen Vorkommnissen notwendig.

7.2 Prüfkriterien für die regelmäßige Inaugenscheinnahme durch den Anwender

- Vollständigkeit der Strebe
- Vollständige, lesbare Tragfähigkeitsangabe sowie Herstellerzeichen
- Verformungen an tragenden Teilen
- mechanische Beschädigungen wie starke Kerben, insbesondere in auf Zugspannung belastenden Bereichen

7.3 Zusätzliche Prüfkriterien für den Sachkundigen/ Instandsetzer

- Querschnittsveränderungen durch Verschleiß >10 %
- starke Korrosion
- Weitere Prüfungen können, abhängig vom Ergebnis der Gefährdungsbeurteilung, notwendig sein (z.B. Prüfung auf Anrisse an tragenden Teilen).



HINWEIS

Eine Nichtbeachtung der Hinweise kann zu personellen und materiellen Schäden führen.

8. Wartung

- Leicht auszuwechselnde Verschleiß- und Normteile dürfen vom Betreiber nach Anweisung des Herstellers ausgetauscht werden. Es dürfen nur RUD-Originalteile verwendet werden!
- Änderungen und Umbauten nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers durchführen!

9. Reparatur und Instandhaltung

- Reparaturarbeiten dürfen nur von Sachkundigen nach Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden.
- Plastisch verformte Bauteile müssen grundsätzlich gemäß Herstelleranweisung ersetzt werden. Im Falle einer derartigen Überlastung ist eine Rissprüfung (Magnetpulververfahren) der Schweißnähte durchzuführen (EN 473, EN 960).
- Es dürfen nur RUD-Originalteile verwendet werden.

10. Lagerung

Lagern sie die Lastaufnahmemittel betriebssicher, vor Witterungseinflüssen und aggressiven Stoffen geschützt.

11. Entsorgung

Entsorgen Sie ablegereife Bauteile / Zubehör oder Verpackungen entsprechend den lokalen Vorschriften und Bestimmungen.

VIP- Strebe VSRS

zu Kette	Bezeichnung	mögliche Nutz- länge L	T	Tragfähigkeit kg		Stütze kg/St.	Bestell-Nr.
				0-45°	45°-60°		
6	VSRS-6	500-4000 mm	190	2100	1500	abhängig von Nutz- länge L	8600110
8	VSRS-8	500-5000 mm	240	3500	2500		8600111
10	VSRS-10	500-5000 mm	320	5600	4000		8600112
13	VSRS-13	1000-5000 mm	350	9500	6700		8600113
16	VSRS-16	1000-5000 mm	250	14000	10000		8600114
20	VSRS-20	1000-5000 mm	285	22400	16000		8600115
22	VSRS-22	1000-5000 mm	290	28.000	20000		8600116

Tabelle 1

Technische Änderungen vorbehalten.

VIP- Strebe VSRV

zu Kette	Bezeichnung	mögliche Nutz- länge L	T	Tragfähigkeit kg		Stütze kg/St.	Bestell-Nr.
				0-45°	45°-60°		
6	VSRV-6	1500-4000 mm	200	2100	1500	abhängig von Nutz- länge L	8600120
8	VSRV-8	1500-4000 mm	250	3500	2500		8600121
10	VSRV-10	1500-4000 mm	330	5600	4000		8600122
13	VSRV-13	1500-4000 mm	360	9500	6700		8600123
16	VSRV-16	1500-4000 mm	250	14000	10000		8600124
20	VSRV-20	1500-4000 mm	285	22400	16000		8600125
22	VSRV-22	1500-4000 mm	290	28000	20000		8600126

Tabelle 2

Technische Änderungen vorbehalten.



ACHTUNG!

Gr. 6-13 mm: VLBS als oberes und unteres Anschlusselement.

Gr. 16-22 mm: Anschlussblech für VV-GSCH als oberes und unteres Anschlusselement.